



EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO EULEX KOSOVO

Ndertesa Farmed
“Muharrem Fejza” p.n.
Lagja e Spitalit
10 000 Pristina, Kosovo
<http://www.eulex-kosovo.eu>

CLARIFICATIONS (6)

**PUBLICATION REFERENCE: PROC/287/11/EULEX Compound Project Design and Build
(EuropeAid/132152/L/WKS/XK)**

Clarifications of the Contracting Authority regarding Tender Dossier

No	Reference	Clarifications
1	At clause 10 is written that tenderer must submit only one tender per lot, meantime at the tender declaration form are included Lot 1 and Lot 2 at the same declaration form. We kindly ask you to clarify if we shall submit separate envelop per each lot including the relevant offer or only one envelop for both lots and the offers shall be at separate for Lot1 and Lot 2 but at the same declaration form?	<p>Clause 10 of the Procurement Notice states the following: <i>“Tenderers may submit only one tender per lot. <u>Tenders for parts of a lot will not be considered.</u> Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the works required in the tender dossier.”</i></p> <p>The Tenderers Declaration Form is a template that is to be completed by the Tenderer. The Tenderer should include information regarding the Lots they are bidding for and quote the bidding price. If the Tenderer is applying for more that one Lot one form may be submitted.</p> <p>Furthermore, article point 17 of the instructions to tenderers stipulates that:</p> <ul style="list-style-type: none">- The <u>complete tender</u> must be submitted in 1 (one) original, clearly marked "original" and 3 (three) copies, also clearly marked "copy". In the event of any discrepancy between them the original will prevail.- The technical and financial offers must be placed together in a sealed envelope. The envelopes should then be placed in another sealed envelope/package, unless their volume requires a separate submission for each lot.

2	<p>Should we compete with a project idea or should I just put the total price based on the drawings and other details of the tender dossier, and then the winner will complete the detailed project based on your requirements</p>	<p>Tenderers must submit their Technical Offer in accordance with the requirements set out in the Volume 3 - Technical Specifications and Drawings. On these bases tenderers should fill in the prices in Volume 4 – Financial Offer.</p> <ul style="list-style-type: none"> - All documents to be submitted by the tenderer <u>during tendering stage</u> are stipulated in Clause 11 of the Instructions to Tenderers in Volume 1. - All documents to be submitted by the Contractor <u>after the contract signature</u> are stipulated in Article 12b of the Draft Contract Special Conditions in Volume 2.
3	<p>Is it allowed that for tenderer which will participate in two Lots, to submit one tender dossier for two Lots, that contain the whole required documentation according of instruction of tenderer, because the Tenderer's Declaration Form, when should be written the total prices for each Lot, contain the places for Lot1 and Lot2 in the same paper (form), or should be prepared one tender dossier for Lot1 and another tender dossier for Lot2?</p>	<p>Please refer to answer no. 1 above</p>
4	<p>In the case when tenderer want to offer only for one Lot, in the Tenderer's Declaration Form as well in the Lump Sum Price Form should be filled only that part which is for that Lot, and the other part that is not interested for tenderer to leave blank or to be deleted? Please write to us more explanation about this issue.</p>	<p>Tenderer applying for one lot should fill in only the parts of the concerning Lot in both the Tenderer's Declaration and the Financial Offer. References to the other Lot, not tendered for, may be left blank or deleted.</p>

5	<p>There are some changes presented in the Corrigendum No1, No2 and No3, so in the tender dossier presented by the tenderers should be included this corrigendum as a separate part or should be modified the existing tender dossier (presented to us in the beginning as pdf. format, also as Microsoft Word format later), or we can wait until you will send us a final tender dossier in which are included these corrigendum?</p>	<p>Corrigenda include changes made to the Tender Dossier. NO other tender dossier will be published. Tenderers are advised to consider the following when preparing its tender:</p> <ul style="list-style-type: none"> - New Drawing published along with the Corrigendum No. 1; - New deadline for submission of tenders set in Corrigendum No. 2; - New clauses of the draft contract set in Corrigendum No. 3; and - <u>Submit along with their offer a duly completed appendix to tender in accordance with the revised template in Corrigendum no. 3.</u>
6	<p>In the new layout is presented the Heating System Station for New Building, so in the Bill of Quantities for Lot1, should be added one more row for putting the price for this station, otherwise when will be included the price for this station ?</p>	<p>As this is a Lump Sum Contract, all works that are necessary to complete the facility and to bring it into a fully operational condition shall be included into the Price, which includes all the required works/installations: electrical/mechanical/water/sewerage/IT/Cooms etc, as per technical specifications provided. Installations are not treated individually within the BOQ.</p>
7	<p>Volume 3 technical specifications – Lot 1 Server Building</p> <p>Please specify the head output for each server rack and how many server racks will be installed in the Server building.</p>	<p>8Kw peak (at startup). X6 Racks</p>

End of Text